

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2007 Nr. 146

A. TITEL

*Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949*

B. TEKST

De tekst van het Statuut is afgedrukt in *Stb.* J 341.

De tekst van het Statuut tot en met de tiende wijziging is geplaatst in *Trb.* 1975, 70. Voor de latere wijzigingen, zie de rubrieken J van *Trb.* 1977, 16, *Trb.* 1978, 44, *Trb.* 1979, 40, *Trb.* 1989, 15 en 94, *Trb.* 1990, 179, *Trb.* 1991, 63, *Trb.* 1992, 11 en 111, *Trb.* 1993, 117, *Trb.* 1994, 27, *Trb.* 1995, 8, 94 en 217, *Trb.* 1996, 1, 117 en 355 en *Trb.* 2003, 83 en de rubrieken B van *Trb.* 2005, 48 en *Trb.* 2007, 36.

Bij akte van 11 mei 2007 heeft de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa te Straatsburg verklaard dat, in overeenstemming met artikel 41, onderdeel d, van het Statuut, een wijziging van artikel 26 is goedgekeurd naar aanleiding van de toetreding van Montenegro tot de Raad van Europa. De Engelse en de Franse tekst van deze akte luiden als volgt:

Certificate of the Secretary General of the Council of Europe

Whereas paragraph d of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23–35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary General, transmitted to the governments of members, certifying that they have been so approved,

The Secretary General hereby certifies as follows:

1. The Committee of Ministers, by the adoption on 9 May 2007 of Resolution CM/Res (2007)7 fixing the number of Representatives of Montenegro in the Parliamentary Assembly, approved the amendment to Article 26 of the Statute, the text of which is set out below;

2. The Parliamentary Assembly had approved the same amendment on 17 April 2007 (Opinion No. 261 (2007));

3. Both organs of the Council of Europe having thus approved it, the amendment come into force this 11th day of May 2007, being the date of this certificate, transmitted on the same date to the governments of members.

The amended text of Article 26 is worded as follows:

“Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

Albania	4
Andorra	2
Armenia	4
Austria	6
Azerbaijan	6
Belgium	7
Bosnia and Herzegovina	5
Bulgaria	6
Croatia	5
Cyprus	3
Czech Republic	7
Denmark	5
Estonia	3
Finland	5
France	18
Géorgie	5
Germany	18
Greece	7
Hungary	7
Iceland	3
Ireland	4
Italy	18
Latvia	3
Liechtenstein	2
Lithuania	4
Luxembourg	3
Malta	3
Moldova	5
Monaco	2
Montenegro	3

Netherlands	7
Norway	5
Poland	12
Portugal	7
Romania	10
Russia	18
San Marino	2
Serbia and Montenegro	7
Slovak Republic	5
Slovenia	3
Spain	12
Sweden	6
Switzerland	6
'the former Yugoslav Republic of Macedonia'	3
Turkey	12
Ukraine	12
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18''

DONE at Strasbourg, this 11th day of May 2007.

TERRY DAVIS

Secretary General

Procès-verbal du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe

Considérant que le paragraphe *d* de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe énonce que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative, entreront en vigueur à la date du procès-verbal *ad hoc* établi par le Secrétaire Général, communiqué aux gouvernements des membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements,

Le Secrétaire Général certifie, par les présentes, ce qui suit:

1. Le Comité des Ministres, en adoptant le 9 mai 2007 la Résolution CM/Res(2007)7, qui fixe le nombre de Représentants du Monténégro à l'Assemblée Parlementaire, a approuvé l'amendement à l'article 26 du Statut et a libellé le texte dans la forme reproduite ci-dessous;
2. L'Assemblée Parlementaire avait approuvé le même amendement le 17 avril 2007 (Avis no 261 (2007));
3. Cet amendement, ainsi approuvé par les deux organes du Conseil de l'Europe, entre en vigueur le 11 mai 2007, date du présent procès-verbal, communiqué le même jour aux gouvernements des membres.

Le texte amendé dudit article 26 est libellé comme suit:

«Les membres ont droit au nombre de sièges suivants:

Albanie	4
Andorre	2
Arménie	4
Autriche	6
Azerbaïdjan	6
Belgique	7
Bosnie-Herzégovine	5
Bulgarie	6
Croatie	5
Chypre	3
République tchèque	7
Danemark	5
Estonie	3
Finlande	5
France	18
Georgia	5
Allemagne	18
Grèce	7
Hongrie	7
Islande	3
Irlande	4
Italie	18
Lettonie	3
Liechtenstein	2
Lituanie	4
Luxembourg	3
Malte	3
Moldova	5
Monaco	2
Monténégro	3
Pays-Bas	7
Norvège	5
Pologne	12
Portugal	7
Roumanie	10
Russie	18
Saint-Marin	2
Serbie et Monténégro	7
République slovaque	5
Slovénie	3
Espagne	12
Suède	6
Suisse	6

«l'ex-République yougoslave de Macédoine»	3
Turquie	12
Ukraine	12
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	18»

FAIT à Strasbourg, le 11 mai 2007

TERRY DAVIS

Secrétaire Général

C. VERTALING

Zie *Stb.* 341.

De vertaling in het Nederlands van het Statuut tot en met de tiende wijziging is geplaatst in *Trb.* 1975, 70. Zie ook de rubrieken J van *Trb.* 1977, 16, *Trb.* 1978, 44, *Trb.* 1979, 40, *Trb.* 1989, 15 en 94, *Trb.* 1990, 179, *Trb.* 1991, 63, *Trb.* 1992, 11 en 111, *Trb.* 1993, 117, *Trb.* 1994, 27, *Trb.* 1995, 8, 94 en 217, *Trb.* 1996, 1, 117 en 355 en *Trb.* 2003, 83 en de rubrieken C van *Trb.* 2005, 48 en *Trb.* 2007, 36.

De vertaling van de akte van 11 mei 2007 luidt als volgt:

Akte van de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa

Overwegend dat lid d van artikel 41 van het Statuut van de Raad van Europa bepaalt dat wijzigingen van de artikelen 23–35, 38 en 39, welke door het Comité van Ministers en de Raadgevende Vergadering zijn goedgekeurd, in werking treden op de datum van de akte van de Secretaris-Generaal, overgelegd aan de Regeringen van de Leden en houdende verklaring dat deze wijzigingen aldus zijn goedgekeurd,

De Secretaris-Generaal verklaart bij dezen als volgt:

1. Het Comité van Ministers heeft, op 9 mei 2007 aanvaard hebbend Resolutie CM/Res(2007)7 tot vaststelling van het aantal vertegenwoordigers van Montenegro in de Parlementaire Vergadering, de wijziging van artikel 26 van het Statuut goedgekeurd, waarvan de tekst hieronder is weergegeven;

2. De Parlementaire Vergadering heeft deze wijziging op 17 april 2007 goedgekeurd (Opinie 261 (2007));

3. De aldus door beide organen van de Raad van Europa goedgekeurde wijziging treedt in werking op 11 mei 2007, datum van deze akte, welke is overgelegd aan de Regeringen van de Leden.

De gewijzigde tekst van artikel 26 luidt als volgt:

„De Leden hebben recht op het volgende aantal vertegenwoordigers:

Albanië	4
Andorra	2
Armenië	4
Oostenrijk	6
Azerbeidzjan	6
België	7
Bosnië en Herzegovina	5
Bulgarije	6
Kroatië	5
Cyprus	3
De Tsjechische Republiek	7
Denemarken	5
Estland	3
Finland	5
Frankrijk	18
Georgië	5
Duitsland	18
Griekenland	7
Hongarije	7
IJsland	3
Ierland	4
Italië	18
Letland	3
Liechtenstein	2
Litouwen	4
Luxemburg	3
Malta	3
Moldavië	5
Monaco	2
Montenegro	3
Nederland	7
Noorwegen	5
Polen	12
Portugal	7
Roemenië	10
Rusland	18
San Marino	2
Servië	7
De Slowaakse Republiek	5

Slovenië	3
Spanje	12
Zweden	6
Zwitserland	6
De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	3
Turkije	12
Oekraïne	12
Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	18''

GEDAAN te Straatsburg op 11 mei 2007.

TERRY DAVIS

Secretaris-Generaal

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1951, 85.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 85.

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ³	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		13-07-95	T	13-07-95		
Andorra		10-11-94	T	10-11-94		
Armenië		25-01-01	T	25-01-01		
Azerbeidzjan		25-01-01	T	25-01-01		
België	05-05-49	08-08-49	R	08-08-49		
Bosnië- Herzegovina		24-04-02	T	24-04-02		
Bulgarije		07-05-92	T	07-05-92		
Cyprus		24-05-61	T	24-05-61		
Denemarken	05-05-49	14-07-49	R	03-08-49		
Duitsland		13-07-50	T	13-07-50		

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Estland		14-05-93	T	14-05-93		
Finland		05-05-89	T	05-05-89		
Frankrijk	05-05-49	04-08-49	R	04-08-49		
Georgië		27-04-99	T	27-04-99		
Griekenland		09-08-49	T	09-08-49		
Hongarije		06-11-90	T	06-11-90		
Ierland	05-05-49	02-08-49	R	03-08-49		
IJsland		07-03-50	T	07-03-50		
Italië	05-05-49	03-08-49	R	03-08-49		
Kroatië		06-11-96	T	06-11-96		
Letland		10-02-95	T	10-02-95		
Liechtenstein		23-11-78	T	23-11-78		
Litouwen		14-05-93	T	14-05-93		
Luxemburg	05-05-49	03-08-49	R	03-08-49		
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek		09-11-95	T	09-11-95		
Malta		29-04-65	T	29-04-65		
Moldavië		13-07-95	T	13-07-95		
Monaco		05-10-04	T	05-10-04		
Montenegro		11-05-07	T	11-05-07		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Aruba – Ned. Antillen	05-05-49	05-08-49 – –	R – –	05-08-49 – –		
Noorwegen	05-05-49	30-07-49	R	03-08-49		
Oekraïne		09-11-95	T	09-11-95		
Oostenrijk		16-04-56	T	16-04-56		
Polen		26-11-91	T	26-11-91		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Portugal		22-09-76	T	22-09-76		
Roemenië		07-10-93	T	07-10-93		
Russische Federatie		28-02-96	T	28-02-96		
San Marino		16-11-88	T	16-11-88		
Servië		03-04-03	T	03-04-03		
Slovenië		14-05-93	T	14-05-93		
Slowakije		30-06-93	T	30-06-93		
Spanje		24-11-77	T	24-11-77		
Tsjechië		30-06-93	T	30-06-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)		21-02-91	T	21-02-91		01-01-93
Turkije		13-04-50	T	13-04-50		
Verenigd Koninkrijk, het	05-05-49	26-07-49	R	03-08-49		
Zweden	05-05-49	20-07-49	R	03-08-49		
Zwitserland		06-05-63	T	06-05-63		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

G. INWERKINGTREDING

Zie *Stb.* J. 448 en *Trb.* 1951, 85.

Zie voor de inwerkingtreding van de besluiten tot wijziging *Trb.* 1971, 23 en 94, *Trb.* 1975, 70, *Trb.* 1977, 16, *Trb.* 1978, 44, *Trb.* 1979, 40, *Trb.* 1989, 15 en 94, *Trb.* 1990, 179, *Trb.* 1991, 63, *Trb.* 1992, 11 en 111, *Trb.* 1993, 117, *Trb.* 1994, 27, *Trb.* 1995, 8, 94 en 217, *Trb.* 1996, 1, 117 en 355 en *Trb.* 2003, 83, *Trb.* 2005, 48 en *Trb.* 2007, 36.

De wijziging van het Statuut van 11 mei 2007 is op diezelfde dag in werking getreden.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1965, 185, *Trb.* 1970, 37, *Trb.* 1971, 23 en 94, *Trb.* 1972, 170, *Trb.* 1975, 70, *Trb.* 1977, 16, *Trb.* 1978, 44, *Trb.* 1979, 40, *Trb.* 1989, 15 en 94 en *Trb.* 2005, 48.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijziging van het Statuut zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *vijftiende* augustus 2007.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN